

## ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczących pomocy państwa przyznanej zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi

(2007/C 128/04)

**Numer XA:** XA 21/07

**Państwo członkowskie:** Zjednoczone Królestwo

**Region:** South West of England

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** South Hams Food and Drink Trade Fair Attendance

**Podstawa prawna:** Appendix 5 of the Regional Development Agencies Act 1998.

**Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

2007-2008            9 800 GBP

**Razem                    9 800 GBP**

**Maksymalna intensywność pomocy:** Intensywność pomocy wynosi 100 % zgodnie z art. 15 rozporządzenia.

**Data realizacji:** Program rozpoczyna się dnia 13 marca 2007 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Program rozpoczyna się dnia 13 marca 2007 r. Zakończy się dnia 31 marca 2008 r. Ostatnia płatność zostanie dokonana nie później niż dnia 30 kwietnia 2008 r.

**Cel pomocy:** Rozwój sektorowy. Program umożliwi South Hams Food and Drink Association uczestnictwo w targach handlowych na festiwalu w Totnes we wrześniu 2007 r. oraz na festiwalu w Dartmouth w październiku 2007 r. w celu przedstawienia produktów jego członków (oraz innych producentów z obszaru South Hams) osobom odwiedzającym ten region. Pomoc będzie przyznawana zgodnie z art. 15 rozporządzenia 1857/2006, a kwalifikowalne wydatki obejmą uczestnictwo w targach, w szczególności:

- opłaty z tytułu uczestnictwa;
- koszty podróży;
- koszty publikacji;
- wynajem pomieszczeń wystawowych.

**Sektory gospodarki:** Program obejmuje produkcję rolną. Kwalifikują się wszystkie podsektory.

**Nazwa i adres instytucji przyznającej pomoc:**

Organem statutowym odpowiedzialnym za program jest:

South West Regional Development Agency  
Stirling House  
Dix's Field  
Exeter EX1 1QA  
United Kingdom

Organizacją zarządzającą programem jest:

Devon Renaissance  
7C Cranmere Road  
Exeter Road Industrial Estate  
Okehampton  
Devon EX20 1UE  
United Kingdom

**Strona internetowa:** [http://www.ruraldevon.org/updocs/Trade\\_Fair\\_Full\\_Text\\_Final.doc](http://www.ruraldevon.org/updocs/Trade_Fair_Full_Text_Final.doc)

[www.lovetheflavour.co.uk](http://www.lovetheflavour.co.uk) South Hams Food and Drink Association

Informacje na temat pomocy państwa objętej wyłączeniem w sektorze rolnictwa znajdują się również na stronie głównej rządu Zjednoczonego Królestwa

[www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm](http://www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm)

Należy kliknąć na link „South Hams Food and Drink Trade fair Attendance”.

**Inne informacje:** Podpisano i opatrzone datą w imieniu Departamentu ds. Środowiska, Żywności i Spraw Wsi (Department for Environment, Food and Rural Affairs — właściwy organ w Zjednoczonym Królestwie)

Neil Marr  
Agricultural State Aid  
Defra  
8B 9 Millbank  
c/o 17 Smith Square  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Pomoc nr:** XA 22/07

**Państwo członkowskie:** Włochy

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Terminy składania oświadczeń/wniosek w sprawie dostępu do automatycznych ulg podatkowych, o których mowa w art. 8 ust. 2 ustawy nr 266 z dnia 7 sierpnia 1997 r. o inicjatywach w regionie Sycylia i Valle d'Aosta

**Podstawa prawna:**

- Decreto del ministro dello Sviluppo economico del 16 ottobre 2006 pubblicato sul supplemento ordinario n. 206 alla GURI n. 255 del 2 novembre 2006: „Termini di presentazione delle dichiarazioni-domanda per l'accesso agli incentivi automatici di cui all'art. 8, comma 2, della legge 7 agosto 1997, n. 266, relative alle iniziative nelle regioni Sicilia e Valle d'Aosta”.
- Comunicato di rettifica del ministero dello Sviluppo economico relativo al decreto 16 ottobre 2006, pubblicato sulla GURI n. 270 del 20 novembre 2006
- Legge 7 agosto 1997 n. 266, art. 8, comma 2 pubblicata sulla GURI n. 186 del 11 agosto 1997
- Decreto del ministro dell'Industria del commercio e dell'artigianato del 30 maggio 2001 pubblicato sul supplemento ordinario n. 219 alla GURI n. 197 del 25 agosto 2001: „Criteri e modalità per la concessione delle agevolazioni in forma automatica di cui all'art. 1 del decreto-legge 23 giugno 1995, n. 244, convertito, con modificazioni, dalla legge 8 agosto 1995, n. 341, e all'art. 8, comma 2, della legge 7 agosto 1997, n. 266”.

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 40 mln EUR.

**Maksymalna intensywność pomocy:** Zgodnie z pkt 3.1 tabeli 2 załącznika A do dekrety z dnia 30 maja 2001 r.: 50 % kosztów kwalifikowanych inwestycji w przypadku Sycylii, natomiast w przypadku Valle d'Aosta intensywność pomocy waha się między minimum 7,5 % a maksimum 18 % w zależności od wielkości przedsiębiorstwa i miejsca inwestycji.

**Data realizacji:** 22 listopada 2006 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** 31 grudnia 2006 r.

**Cel pomocy:** Artykuł 7 rozporządzenia (WE) nr 1/2004. Rodzaj inwestycji: projekty dotyczące nowych urządzeń oraz inicjatywy związane z powiększaniem, modernizowaniem, restrykturyzowaniem i przekształcaniem zakładów produkcyjnych. Wydatki kwalifikowane: urządzenia, maszyny, wyposażenie i usługi związane z udziałem w systemach zarządzania środowiskiem i uzyskiwaniem ekoetykiety jakości produktu oraz usługi związane z doskonaleniem procesu produkcji.

**Sektory gospodarki:** Program ma zastosowanie do małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwarzaniem i obrotem produktami rolnymi określonymi w załączniku I do Traktatu WE.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Ministero dello Sviluppo economico

Direzione generale per il Coordinamento degli incentivi alle imprese.

**Strona internetowa:**

<http://www.sviluppoeconomico.gov.it>, następnie wybrać:

- Incentivi alle Imprese
- Aree tematiche — Incentivi alle Imprese
- Normativa (attuazione).

**Inne informacje:** Przedstawione roczne wydatki obejmują roczne wydatki przewidziane w ramach programu posiadającego tę samą podstawę prawną i skierowanego do małych i średnich przedsiębiorstw, wobec których stosuje się przepisy rozporządzenia (WE) nr 70/2001, a nie przepisy rozporządzenia (WE) nr 1/2004.

**Numer XA:** XA 28/07

**Państwo członkowskie:** Zjednoczone Królestwo

**Region:** Anglia

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** England Catchment Sensitive Farming Capital Grant Scheme 2007-2008.

**Podstawa prawna:** Jest to usługa nieustawowa, udział w niej jest dobrowolny. Rozdział 1 ustawy rolnej z 1986 r. (the Agriculture Act) stanowi podstawę prawną dla zapewnienia rządowego doradztwa w związku z dowolną działalnością rolną.

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Od 1 kwietnia 2007 r. do 31 marca 2008 r.: 5 mln GBP

**Maksymalna intensywność pomocy:** Maksymalna intensywność pomocy wynosi 60 %, zgodnie z art. 4 rozporządzenia.

**Data realizacji:** Program będzie realizowany od dnia 1 kwietnia 2007 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Realizacja programu rozpoczyna się dnia 1 kwietnia 2007 r. Termin składania wniosków upływa dnia 29 czerwca 2007 r., zaś termin składania roszczeń upływa dnia 31 stycznia 2008 r. Ostatnia płatność dla rolników zostanie zrealizowana do dnia 31 marca 2008 r.

**Cel pomocy:** Ochrona środowiska naturalnego. Celem England Catchment Sensitive Farming Capital Grant Scheme jest zachęcanie rolników do wczesnego podejmowania dobrowolnych działań celem zwalczania w czterdziestu najważniejszych zlewiskach zanieczyszczenia wody pochodzącego z rozproszonych źródeł związanych z działalnością rolną, poprzez wspieranie wydatków związanych z instrumentami redukującymi zanieczyszczenie tego rodzaju. Program przyczyni się do osiągnięcia celów w zakresie ochrony środowiska ustalonych na poziomie krajowym i międzynarodowym, w szczególności określonych w ramowej dyrektywie wodnej. Pomoc w ramach programu będzie przyznawana zgodnie z art. 4 rozporządzenia 1857/2006, a kwalifikowane wydatki obejmą inwestycje w gospodarstwach rolnych.

**Sektory gospodarki:** Program ma zastosowanie do wytwarzania produktów rolnych. Wszystkie podsektory kwalifikują się do pomocy.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Organem ustawowym odpowiedzialnym za program jest:

Department for Environment, Food and Rural Affairs:  
Defra  
Water Quality Division  
55 Whitehall, c/o 3-8 Whitehall Place  
London SW1A 2HH  
United Kingdom

Organizacją zarządzającą programem jest:

Natural England  
Farm Advice Unit  
Eastbrook  
Shaftesbury Road  
Cambridge CB2 2DR  
United Kingdom

**Adres internetowy:** Więcej informacji na temat England CSF Capital Grant Scheme oraz na temat inicjatywy England CSF Delivery Initiative można uzyskać na stronach:

<http://www.defra.gov.uk/farm/environment/water/csf/pdf/state-aid-capitalgrantsscheme.pdf>

<http://www.defra.gov.uk/farm/environment/water/csf/grants/state-aid.htm>

należy otworzyć link „State Aid” po lewej stronie.

Informacje na temat pomocy państwa objętej wyłączeniem w sektorze rolnictwa znajdują się również na stronie głównej rządu Zjednoczonego Królestwa:

[www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm](http://www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm)

Należy otworzyć link „England Catchment Sensitive Farming Capital Grants Scheme”.

**Inne informacje:** Bardziej szczegółowe informacje na temat kwalifikowalności oraz zasad programu można znaleźć na wyżej wymienionych stronach internetowych.

Podpisano i opatrzone datą w imieniu Departamentu ds. Środowiska, Żywności i Spraw Wsi (Department for Environment, Food and Rural Affairs — właściwy organ w Zjednoczonym Królestwie)

Neil Marr  
Agricultural State Aid  
Defra  
8B 9 Millbank  
c/o 17 Smith Square  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Numer pomocy:** XA 30/07

**Państwo członkowskie:** Włochy

**Region:** Sycylia i Valle d'Aosta

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Fondo di Rotazione per la promozione e lo sviluppo della cooperazione — FONCOOPER (Odnawialny fundusz promocji i rozwoju współpracy) — związany z

inicjatywami podejmowanymi na Sycylii i w regionie Valle d'Aosta przez władze centralne, ponieważ we wspomnianych regionach nie wprowadzono jeszcze administracyjnego programu decentralizacji.

**Podstawa prawna:**

— Titolo I della legge 27 febbraio 1985 n. 49, modificata con legge 5 marzo 2001 n. 57, art. 12 (G.U. n. 66 del 20 marzo 2001)

— Direttiva del ministero Industria, commercio e artigianato (ora ministero dello Sviluppo economico) del 9 maggio 2001 (G.U. n. 171 del 25 luglio 2001).

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Program pomocy: Całkowita kwota roczna pomocy wynosi 5 mln EUR.

**Maksymalna intensywność pomocy:** Zgodnie z art. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006, intensywność pomocy nie może przekraczać:

- 50 % inwestycji kwalifikowanych, prowadzonych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub na obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt i), ii) i iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, wyznaczonych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 50 i art. 94 tego rozporządzenia;
- 40 % inwestycji kwalifikowanych, prowadzonych w innych regionach.

**Data realizacji:** Zgodnie z art. 20 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006, po potwierdzeniu przez Komisję (w ciągu dziesięciu dni roboczych od daty otrzymania niniejszego zestawienia), poprzez wysłanie potwierdzenia odbioru wraz numerem identyfikacyjnym i opublikowaniu zestawienia w Internecie.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** do dnia 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Pomoc oparta na zasadzie przejrzystości dla MŚP zajmujących się produkcją pierwotną na realizację projektów dotyczących inwestycji w rzeczowy majątek trwałe, która ma być udzielana po przyjęciu decyzji w sprawie dofinansowania.

Wydatki kwalifikowane (bez podatku VAT) poniesione na zakup gruntów i budynków, przeprowadzenie prac budowlanych, oraz na zakup, modernizację i restrukturyzację maszyn, sprzętu i urządzeń.

**Sektory gospodarki:** Przyznanie pomocy małym i średnim przedsiębiorstwom rolnym działającym w sektorze produkcji pierwotnej, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 1 i 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Ministero dello Sviluppo economico  
DG Coordinamento incentivi alle imprese  
Ufficio D2  
Via Giorgione, 2/b  
I-00147 Roma.

Organ decyzyjny: „Comitato di Gestione Foncooper”, w rozumieniu porozumienia osiągniętego w dniu 26 czerwca 2000 r. między Ministerstwem ds. przemysłu, handlu i rzemiosła (obecnie Ministerstwo ds. rozwoju gospodarczego) a Coopercredito SpA. (obecnie Banca Nazionale del Lavoro SpA., Via Veneto 119, I-00187 Roma)

**Strona internetowa:** <http://prodotti.bnl.it/pagina.asp?Page=2212>

**Inne informacje:** Każda pojedyncza kwota dofinansowania nie może przekroczyć maksymalnej wysokości 2 mln EUR w granicach 70 % inwestycji kwalifikowanych, a ogólna kwota pomocy przyznanej przedsiębiorstwu indywidualnemu (zawierająca różnicę między spłaconymi kwotami obliczonymi na podstawie rynkowych stóp procentowych a spłaconymi kwotami o obniżonej stopie procentowej zastosowanej do dofinansowania) nie może przekroczyć wysokości 400 000 EUR przyznanej na każdy okres trzech lat budżetowych bądź 500 000 EUR, jeżeli przedsiębiorstwo znajduje się na obszarze o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub na obszarze, o którym mowa w art. 36 lit. a) pkt i), ii) i iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, wyznaczonym przez państwa członkowskie zgodnie z art. 50 i 94 tego rozporządzenia.

Roczne wydatki przewidziane na program pomocy obejmują roczne wydatki przewidziane w ramach programu pomocy posiadającego tę samą podstawę prawną i przeznaczonego dla MŚP, wobec których stosują się przepisy rozporządzenia (WE) nr 70/2001, a nie przepisy rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

**Numer XA:** XA 31/07

**Państwo członkowskie:** Włochy

**Region:** Sycylia i Valle d'Aosta

**Nazwa programu pomocy:** Ulgi na zakup lub zakup w formie leasingu nowych maszyn lub urządzeń produkcyjnych

**Podstawa prawna:**

Legge 28 novembre 1965, n° 1329

Delibera del comitato agevolazioni MCC del 22.2.2007

**Planowane w ramach programu wydatki roczne:**  
10 000 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Dotacja na spłatę odsetek równa 100 % referencyjnej stopy procentowej w przypadku Sycylii oraz 50 % stopy referencyjnej w przypadku Valle d'Aosta na zakup fabrycznie nowych narzędzi mechanicznych lub produkcyjnych, z wyjątkiem inwestycji restytucyjnych.

Zgodnie z art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 intensywność pomocy brutto nie może przekraczać:

- 50 % wydatków kwalifikowanych w przypadku przedsiębiorstw prowadzących działalność na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania (art. 18 do 20 rozporządzenia (WE) nr 1257/99);
- 40 % wydatków kwalifikowanych w przypadku przedsiębiorstw prowadzących działalność na obszarach innych niż obszary o niekorzystnych warunkach gospodarowania.

**Data realizacji:** Program pomocy zostanie wprowadzony w ciągu dziesięciu dni od daty wysłania niniejszego zestawienia informacji, zgodnie z art. 20 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

**Czas trwania:** Do dnia 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Wsparcie dla MŚP ma na celu ułatwienie zakupu lub zakupu w formie leasingu fabrycznie nowych narzędzi mechanicznych lub produkcyjnych, których koszt ogółem jest wyższy niż 516,45 EUR. Koszty montażu, testowania, transportu i opakowania są kwalifikowane w granicach 15 % kosztów maszyny poprzez udział w subwencjonowaniu odsetek wynoszący 100 % referencyjnej stopy procentowej w przypadku Sycylii oraz 50 % referencyjnej stopy procentowej w przypadku Valle d'Aosta.

Inwestycje kwalifikowane objęte pomocą muszą uwzględniać przynajmniej jeden z następujących celów:

- zmniejszenie kosztów produkcji;
- poprawa i przekształcenie produkcji;
- poprawa jakości;
- zachowanie i polepszenie norm z zakresu środowiska naturalnego, warunków higieny oraz dobrostanu zwierząt;

Pomoc finansowa może osiągnąć wysokość 100 % kosztów programu inwestycyjnego na okres do 5 lat.

W żadnym wypadku wysokość każdorazowo udzielonego wsparcia nie może przekroczyć maksymalnej intensywności pomocy, na którą zezwalają obowiązujące przepisy Unii Europejskiej.

**Sektory gospodarki:** Program ma zastosowanie do małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Ministero dell'Economia e delle finanze  
Via XX Settembre, 97  
I-00187 Roma

**Strona internetowa:**

[www.incentivi.mcc.it/sicilia](http://www.incentivi.mcc.it/sicilia) et [www.incentivi.mcc.it/vda](http://www.incentivi.mcc.it/vda)

**Numer XA:** XA 33/07

**Państwo członkowskie:** Zjednoczone Królestwo

**Region:** Anglia

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Farming Activities Programme (England) 2007-2008

**Podstawa prawna:** Program jest fakultatywny. Rozdział 1 ustawy rolnej z 1986 r. (the Agriculture Act) stanowi podstawę prawną dla zapewnienia rządowego doradztwa w zakresie dowolnej działalności rolniczej.

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Od dnia 5 kwietnia 2007 r. do dnia 28 marca 2008 r.: 1 152 000 GBP

**Maksymalna intensywność pomocy:** Intensywność pomocy wynosi 100 %.

**Data realizacji:** Program będzie realizowany od dnia 5 kwietnia 2007 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Realizacja programu rozpoczyna się dnia 5 kwietnia 2007 r. Program zakończy się dnia 31 marca 2008 r. Ostatnia płatność zostanie zrealizowana dnia 28 marca 2008 r.

**Cel pomocy:** Rozwój sektorowy. Program ten przeznaczony jest dla rolników prowadzących czynną działalność. Celem tego programu, na który składa się seria konferencji, warsztatów i seminariów, jest pomoc rolnikom w zrozumieniu aktualnych spraw, które mogą mieć wpływ na ich interesy, takich jak reforma WPR, rolnictwo respektujące zbiorniki wodne oraz wprowadzenie nowych programów zarządzania środowiskiem. W ten sposób program wpłynie na podniesienie poziomu profesjonalizmu w tym sektorze.

Pomoc będzie wypłacana zgodnie z art. 15 rozporządzenia 1857/2006, a kwalifikujące się koszty będą stanowić koszty organizacji i realizacji programów szkoleniowych.

**Sektory gospodarki:** Program ma zastosowanie wyłącznie do przedsiębiorstw zajmujących się produkcją rolną. Program jest otwarty dla przedsiębiorstw zajmujących się produkcją każdego typu produktów.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Organem statutowym odpowiedzialnym za program jest:

Department for Environment, Food and Rural Affairs  
Nobel House  
17 Smith Square  
Westminster  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

Organizacją zarządzającą programem jest  
Natural England  
Land Management & Advisory Services  
Eastbrook  
Shaftesbury Road  
Cambridge  
Cambs CB2 8DR  
United Kingdom

**Adres internetowy:** <http://www.naturalengland.org.uk/planning/farming-wildlife/docs/StateAidFarmingActivities.pdf>

Należy otworzyć link „Farming Activities Programme (England)”. Można również wejść bezpośrednio na stronę:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

**Inne informacje:** Bardziej szczegółowe informacje na temat kwalifikowalności oraz zasad programu można znaleźć na wyżej wymienionych stronach internetowych.

Podpisano i opatrzono datą w imieniu Departamentu ds. Środowiska, Żywności i Spraw Wsi (Department for Environment, Food and Rural Affairs — właściwy organ w Zjednoczonym Królestwie)

Neil Marr  
Agricultural State Aid  
Department for Environment, Food and Rural Affairs  
Area 8B 9 Millbank  
C/o Nobel House  
17 Smith Square  
Westminster  
London SW1P 3JR  
United Kingdom